

# ТӨӨГИН ГЕРЛ

16+

№6, 2023 год  
1 ноября - 31 декабря

## Мы помним всё...

80 лет со дня депортации  
калмыцкого народа



80 лет  
депортации



Стр. 3-63

# ТӨЕГИН ГЕРЛ

№ 6, 2023

ХАЛЬМГ БОЛН ОРС КЕЛӨР ҺАРДГ  
УРН ҮГИН БОЛН ОЛНА ТӨРИН СЕДКҮЛ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ  
НА КАЛМЫЦКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

ТӨЕГИН ГЕРЛ

РИА КАЛМЫКИЯ

## Седклм

Иршго хамгинь дуудшгов,  
Ирсн тоотынъ көөшгов.  
Сән гиҗ кенинъ доталхв,  
Му гиҗ кенинъ һазалхв.  
Ахр болзгта насыдан  
Адгинъ тевчж йовхв.  
Күндиж седклэрн ирсн

Күүнәс белг күләхшив.  
Генткн орад ирцхәтн,  
Һаритн атхж мендлнәв.  
Менд гиҗ келснъ –  
Мөңк нас наслтха.  
Айта хөвән эдлж,  
Амулң менд җирһтхә.

## СОДЕРЖАНИЕ

80 ЛЕТ СО ДНЯ ДЕПОРТАЦИИ КАЛМЫЦКОГО НАРОДА	3
Зинаида Викторова. Мы помним всё...	
<b>Судьбы людские</b>	
Менке Конеев. Немецкие жены калмыцких мужей	22
Светлана Манджиева. Поезд памяти. 30 лет спустя	34
Савр Буджалов. Песня как память в семье Эрднеевых	44
<b>Жертвам политических репрессий посвящается</b>	
Владимир Нуров. Бурхад буру хандад уульла. Шулг	50
Реквием. Отрывок из поэмы	51
Виктор Хаптаханов. Стихи	52
Василий Шакуев. Душа моя жестока ранена. Стихотворение	55
Эрдни Эльдышев. Мерзлой картошке. Стихотворение	56
Татьяна Бадакова. Стихи	57
Надежда Деева. Памяти жертв депортации. Стихотворение	58
Фотографии нашей памяти. Подготовил Савр Буджалов	60
<b>ОНЧТА ӨӨН • ЮБИЛЕЙНАЯ ДАТА</b>	
Эльдшэ Эрднь. «Дээнд арв дэюж алгдх бээсн билэв...»	
Барт белдснь Доржин Данара	64
Эльдшэ Эрднь. Буурл тээглэхэн күүрлдг шулгч.	
Барт белдснь Бадмин Вера	69
Хатуна Николай. Шулгуд.	
Барт белдснь Бадмин Вера, Билькун Байрта	72
<b>ПРОЗА • ТҮҮКЛӨН</b>	
Виктор Папуев. Дорога солдата	76
Манжилеева Раиса. Келврмуд	90
<b>МОҢҮЛ КЕЛТНРИН ШУЛГЧНРИН НАРТ ДЕЛКӨН ФЕСТИВАЛЬ •</b>	
<b>МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ МОНГОЛОЯЗЫЧНЫХ ПОЭТОВ</b>	
Цеднэ Раиса. Шулглэни байр	95
Канкин Эрднь. Уул келн. Шулг	96
Каарун Майя. Өөрд улсин зовлн... Шулг	
Барт белдснь Цеднэ Раиса	96
<b>ӨВКНРИН ЗЭӨРӨС • НАШЕ НАСЛЕДИЕ</b>	
Седклин күр. Туульс. Цаарандкн. Барт белдснь Мөнкэн Людмила	97
Задушевный разговор. Сказки. Продолжение	
Перевод с калмыцкого языка Геннадия Корнеева	102
<b>ОБЫЧАИ И ТРАДИЦИИ</b>	
Геннадий Корнеев. Амулет «Мирд Бурхн»	108
Наан Илишкин. Талисманы (амулеты) – хранители воинов	112
<b>ЗУРХА • АСТРОЛОГИЯ</b>	
Санан Матвенов. Астрологический прогноз на 2024 год –	
год Дракона. Подготовил Цецен Надбитов	116
<b>ЛИТЕРАТУРНАЯ ЛЕТОПИСЬ</b>	
Светлана Комушева. Ноябрь – декабрь 2023	122
<b>ПЕРЕЧЕНЬ ОПУБЛИКОВАННЫХ МАТЕРИАЛОВ в 2023 г.</b>	125